

# Maximales Fassungsvermögen minimale Abmessungen



## Lara XXL Überraschend geräumige Kammer

Die besonderen Vorzüge des Lara XXL-Sterilisators sind die kompakten Außenabmessungen bei überraschend geräumiger XXL-Kammer mit einem Fassungsvermögen von 38 Litern. Das Gerät lässt sich problemlos auf einer Standardarbeitsfläche aufstellen und beeindruckt nicht nur mit seiner hohen Flexibilität bei der Beladung und der einfachen Navigation, sondern mit vielen weiteren Vorteilen.

### XXL Fassungsvermögen 38-Liter-Kammer

### Hohe Flexibilität bei der Beladung

Bietet vielfältige Beladungsmöglichkeiten

### Eco Dry-Technologie

Schnelle Zyklen und Energieeinsparung



### Schon heute bereit für morgen

Einzigartige Anschlussmöglichkeiten und Upgrades

### Erweiterte Rückverfolgbarkeit

Setzen Sie mit EliTrace neue Maßstäbe

### Einfache Navigation

Farb-Touch-Display und intuitive Menüstruktur

### Problemlos aufzustellen

Passt auf eine Standardarbeitsfläche von 60 cm Tiefe



## XXL Fassungsvermögen mit 38-Liter-Kammer

Groß, größer, am größten. Trotz seiner kompakten Außenabmessungen ist der neue Lara XXL-Sterilisator mit einer Kammergröße von 38 Litern überraschend geräumig. Das Gerät wird mit 6 extralangen Trays und einem einzigartigen Trayträger geliefert, der mehr Nutzfläche und mehr Beladungsmöglichkeiten bietet.



### Mehr Effizienz durch XXL-Fassungsvermögen

Lara XXL kann bis zu 12 kg Behälter und 10 kg verpackte Instrumente aufbereiten. Dies entspricht mehr als dem doppelten Fassungsvermögen eines 17-Liter-Standardsterilisators. Mit der Kammergröße und dem Trayträger mit 6 Trays ist Lara XXL extrem flexibel.

### Kompakte Außenabmessungen

Aufgrund der kompakten Abmessungen lässt sich Lara XXL problemlos und ohne Modifikationen im Hygieneraum aufstellen. Eine Standardarbeitsfläche mit einer Tiefe von 60 cm genügt als Aufstellfläche für den XXL-Sterilisator.

## XXL Leistung durch Eco Dry

Die fortschrittliche und patentierte Eco Dry-Technologie passt die Trocknungszeit der Beladungsmenge an. Dadurch wird die Zykluszeit verringert, die Lebensdauer der Instrumente erhöht und der Energieverbrauch optimiert.

10 kg

Verpackt

10 kg

Unverpackt

12 kg

Behälter

### Großes Fassungsvermögen und beste Zykluszeiten seiner Klasse

Mit dem Lara XXL-Sterilisator lassen sich große Beladungen schnell und perfekt sterilisieren: 10 kg verpackte oder unverpackte Beladungen und 12 kg Behälter.



#### Zeiteinsparung

Lara XXL passt die Trocknungszeit automatisch an kleine Beladungen (0,5 kg), durchschnittliche Beladungen (3 kg) und volle Beladungen an. So kann eine 3-kg-Beladung in einem Typ B-Zyklus in etwa 40 Minuten wiederaufbereitet werden.

#### Verlängerte Lebensdauer

Die automatische Anpassung der Trocknungszeit an die Beladungsmenge reduziert die Dauer der Hitzeeinwirkung. Dies verlängert die Lebensdauer Ihrer Instrumente.

#### Energieeinsparung

Die Optimierung der Trocknungszeit bedeutet weniger Energieverbrauch. Das macht Lara XXL zu einer „grünen Lösung“.

## XXL Benutzerfreundlichkeit durch vereinfachte Workflows

Das technische Know-how macht den Unterschied. Der Lara XXL-Sterilisator basiert auf einem ausgeklügelten technischen Konzept mit zukunftsorientierten Möglichkeiten, die Ihren Workflow deutlich vereinfachen.



#### Automatische Wasserbefüllung

Ein automatisches Wasserfüllventil ermöglicht das Anschließen eines Wasseraufbereitungssystems. Manuelles Befüllen und Entleeren sind nicht mehr erforderlich.



#### Einfaches manuelles Befüllen

Ein integrierter Trichter mit großem Fassungsvermögen verhindert Wasserspritzen während des Füllvorgangs.

#### Intuitive Navigation

Die intelligente Menüstruktur des neuen Lara XXL-Sterilisators bietet einen außerordentlich hohen Bedienkomfort: Über das große Farb-Touch-Display können Sie schnell und intuitiv zu den verschiedenen Funktionen navigieren.



#### Erweiterte Rückverfolgbarkeit

- Die Dokumentation wird automatisch auf einem USB-Stick mit hoher Kapazität gespeichert.
- Der Barcode-Etikettendrucker bietet die Möglichkeit, Zyklus, Sterilisationsverpackung und Patient miteinander zu verknüpfen, und verbessert damit zusätzlich die Rückverfolgbarkeit.
- Der Zyklusbericht-Drucker sorgt für eine adäquate Zyklusdokumentation auf Papier.
- WLAN- und LAN-Verbindungen bieten die Möglichkeit, Zyklusberichte direkt auf einen PC oder ein Smart Device herunterzuladen.

#### Verbesserte Anschlussmöglichkeiten

Die W&H Med Steri App ermöglicht die Steuerung und Fernüberwachung des Sterilisators. Darüber hinaus können die Back-ups des Zyklusverlaufs automatisch auf dem Smartphone gespeichert werden – für ein Mehr an Sicherheit.



## XXL Upgradefähigkeit mit Activation Codes

Bedürfnisse und Anforderungen können sich ändern. Bereiten Sie sich schon jetzt darauf vor: Mit dem Activation Code-System können zusätzliche Funktionen je nach veränderten Praxisanforderungen aktiviert und zukünftige regulatorische Anforderungen erfüllt werden.



## Sechs Schritte zu Ihrem individuellen Sterilisator:

- Schritt 1**  
Kaufen Sie den für Sie relevanten Activation Code bei Ihrem lokalen Fachhändler.
- Schritt 2**  
Gehen Sie nach Erhalt des Log-in-Codes auf [activation.wh.com](http://activation.wh.com).
- Schritt 3**  
Geben Sie diesen Zugangscode gemeinsam mit der Seriennummer und dem Sterilisator-Typ an.
- Schritt 4**  
Ihr individueller Activation Code wird generiert.
- Schritt 5**  
Geben Sie diesen Code im Menü Ihres Sterilisators ein.
- Schritt 6**  
Die Funktion ist verfügbar.



### EliTrace

Mit der EliTrace-Funktion kann der Sterilisationsprozess bis hin zum einzelnen Instrument oder Kit rückverfolgt und dokumentiert werden – ohne zusätzliche Software oder Computer.

## Passendes Zubehör

- 1 EliReel**  
Die Sterilisationsrollen von W&H stellen eine herausragende Trocknungsqualität und Widerstandsfähigkeit sicher und haben einen gut ablesbaren Dampfindikador. Einschweiß- und Sterilisationsprozess werden dadurch vereinfacht und die Sicherheit in der Praxis erhöht.
- 2 Barcodescanner**  
Scannen Sie Etiketten für Patientenakten.
- 3 Multidem und Osmo**  
Die Wasseraufbereitungsgeräte liefern demineralisiertes Wasser zur Dampferzeugung.
- 4 Helix-Test**  
Der Helix-Test sorgt bei Typ B-Sterilisatoren für eine optimale Prozesskontrolle. Der QR-Code auf den Teststreifen ermöglicht eine vollständige Rückverfolgbarkeit und problemlose Nutzung mit eLog, dem digitalen Logbuch.
- 5 Barcode-Etikettendrucker**  
Der Etikettendrucker kann zum Drucken von Barcodes an den Sterilisator angeschlossen werden. In Verbindung mit dem integrierten Datenspeicher verbessert er Ihr Rückverfolgbarkeitssystem. Mit dem Etikettendrucker ist es einfach und bequem, den Sterilisationszyklus mit Patientenakten zu verknüpfen.
- 6 Seal<sup>2</sup> und SealVal<sup>2</sup>**  
Das Folienschweißgerät von W&H erzeugt in nur zwei Sekunden eine 12 mm breite Schweißnaht ohne Gefahr der Verbrennung der Sterilisationsverpackung. Kontinuierliche Sterilität kann nur dann gewährleistet werden, wenn das Sterilgut absolut hermetisch vor Umwelteinflüssen geschützt ist.

Achtung: Nicht alle in dieser Broschüre genannten Produkte sind in allen Ländern erhältlich. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen W&H-Vertriebspartner.

# Technische Daten



Sterilisationszyklus:	B Universal 134		B Prion 134		B Universal 121		S Fast 134	
Temperatur:	134 °C		134 °C		121 °C		134 °C	
Haltezeit (Minuten):	5' 30"		20' 30"		20' 30"		3' 30"	
Gesamtzyklusdauer (Minuten) einschließlich vollständiger Trocknung:	Automatisch von	<b>Normale Beladung</b>	Automatisch von	<b>Normale Beladung</b>	Automatisch von	<b>Normale Beladung</b>	Automatisch von	<b>Normale Beladung</b>
	32'–71'	<b>42' 30"</b>	47'–86'	<b>57' 30"</b>	47'–90'	<b>60'</b>	33' 30"–44' 30"	<b>37'</b>
Art der Beladung:	Beladungen aller Art <sup>(1)</sup>						Beladungen aller Art außer porösen, unverpackten Beladungen <sup>(2)</sup>	
Max. Beladung:	Instrumente: 10 kg/porös: 3 kg/Behälter: 12 kg						Instrumente: 3 kg	
Testzyklen:	Helix/Bowie und Dick/Vakuum							
<b>Lieferumfang: Trayträger, 6 Aluminiumtrays, Ablassschlauch, Trayhalter, 8-GB-USB-Stick, Türöffnungswerkzeug, Werkstest</b>								

<sup>(1)</sup> Ohne Flüssigkeit

<sup>(2)</sup> „Dentale Ladung“ in Übereinstimmung mit EN ISO 17665-3; „Medizinische Ladung“ ist eine Ladung bis zur Dampfpennetration 7. Grades gemäß EN ISO 17665-3.



<b>Handelsname:</b>	<b>Lara XXL</b>
<b>Typ:</b>	<b>RIS-338</b>
<b>Kammergröße:</b>	38 l
<b>Stromversorgung:</b>	200–240 V AC; 50/60 Hz; 12 A einphasig
<b>Leistungsaufnahme:</b>	2,4–2,88 kW
<b>Gesamtabmessungen (B x H x T):</b>	492 mm x 455 mm x 797 mm
<b>Gewicht (leer):</b>	61 kg
<b>Frisch-/Gebrauchtwassertank:</b>	4,8 l/5,1 l
<b>Betriebsbereich:</b>	5 bis 10 Zyklen
<b>Kammernutzraum (B x H x T): <sup>(3)</sup></b>	230 x 230 x 560 mm
<b>Anschlussmöglichkeiten:</b>	5 USB-Anschlüsse, 1 Ethernet-Anschluss, automatisches Wasserfüll-Kit

<sup>(3)</sup> Nutzraum bei Standard-Trayträgerkonfiguration.

## Die Lara XXL-Sterilisatoren wurden nach den strengsten Richtlinien und Normen entwickelt, zertifiziert und validiert:

2017/745 Medizinprodukteverordnung	IEC 61326-1 Elektromagnetische Verträglichkeit	IEC 61770 Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage
2012/19/EU Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte	IEC 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte	EN 13060 Dampf-Klein-Sterilisatoren
2014/68/EU Druckgeräterichtlinie	IEC 61010-2-040 Besondere Anforderungen an Sterilisatoren und Reinigungs-Desinfektionsgeräte	Der Sterilisator kann gemäß EN ISO 17665-1 validiert werden

## Hersteller:

**W&H Sterilization Srl.**  
Via Bolgara, 2  
24060 Brusaporto (BG), **Italy**  
**t** +39 035-66 63 000  
**f** +39 035-50 96 988  
office.sterilization@wh.com  
**med.wh.com**

## Vertrieb:

**W&H Deutschland GmbH**  
Ludwigstraße 27  
83435 Bad Reichenhall, **Deutschland**  
**t** +49 8651 904 244-0  
**f** +49 8651 904 244-4  
office.de@wh.com  
**med.wh.com**

**W&H Austria GmbH**  
Ignaz-Glaser-Straße 53  
5111 Bürmoos, **Austria**  
**t** +43 6274 6236-239  
**f** +43 6274 6236-890  
office.at@wh.com  
**med.wh.com**

**W&H CH-AG**  
Industriepark 9  
8610 Uster, **Schweiz**  
**t** +41 43 4978484  
**f** +41 43 4978488  
info.ch@wh.com  
**med.wh.com**